

La Bibliothèque devient

{ **Médi@**
Saran **thèque** }

le 8 décembre 2012 à 10h30
et inaugure ses nouveaux services multimédia

À cette occasion, la **Cie Le P'tit Piano sans Bretelles** vous présentera **Bibliothèque mon amour**, petite déambulation facétieuse et documentée de la médiathèque de Saran.

Repères

Le magazine de la ville de Saran / novembre 2012 N° 182

www.ville-saran.fr



**Hommage à
Yves
Chanteloux**



Dossier :
**Les P'tits Loups
Nouvelle génération**



Loisirs jeunes :
**La jeunesse
au Vilpot**



● 5 octobre, Maryvonne Hautin maire, Michel Guérin conseiller général et François Lavrat inaugurent La Sphère d' André Lavrat sur le rond-point de l'Utom.



● 20 octobre, La Croix Blanche inaugure ses nouveaux locaux sur le site des anciens garages municipaux.



● 27 septembre, ouverture de la saison du Théâtre de la Tête Noire.



● 29 septembre, L'Asfas fête ses 40 ans à la salle des fêtes.



● 10 octobre, 29 enseignants de la circonscription du Loiret participent à une sortie pédagogique au Grand Liot.



● 18 octobre, le Cimas présente sa première exposition photographique à la galerie du château.



● 19 octobre, la ville reçoit la Marianne du Civisme pour son record de participation aux élections présidentielles et législatives de l'année 2012.



● 16 octobre, Michel Camux préfet de la Région Centre et du Loiret remet le Trophée de l'Association départementale des Médailleurs de la Jeunesse et des Sports à l'équipe minimes filles de l'USM Saran Basket, championne de France 2011 et victorieuse du Tournoi national de la Mie-Câline. Le trophée est visible à l'espace Hugues-Sellini en mairie.



● 12 octobre, bottes et doudoune de rigueur pour visiter le chantier des cliniques sur l'ancien aérodrome.

2 - dans le rétro

3 - éditorial

4 - regards

. Les P'tits Loups, nouvelle génération

8 - actualités

. Une journée de sensibilisation aux Chimoutons

9 - sorties

. La vie rêvée de Zébulon

10 - loisirs jeunes

. Les beaux jours de la jeunesse au Vilpot

. Menu scolaire

12 - calendrier

14 - info social

. Un métier pour la vie

15 - actu éco

. La forme en toute convivialité

16 - ici... et là

. Saran en travaux

. Extension du cimetière des lfs

18 - espace public

. De nouveaux véhicules pour les services municipaux

. Sur la route

. Le chiffre du mois

. En bref

20 - vies / visages

. Hommage à Yves Chanteloux

22 - vie associative

. Des pagaies en haut de la vague

23 - agenda

24 - l'image Repères

. De la Bibliothèque à la Médiathèque

Investir dans l'avenir.



Malgré toutes les incertitudes concernant les dotations des collectivités territoriales, nous avons décidé d'équiper la commune d'une nouvelle structure Petite Enfance. Cet espace sera moderne, fonctionnel et spacieux, conçu dans l'intérêt des enfants, de leur famille et des personnels. Le Service Public de la Petite Enfance est de plus en plus

malmené sous les effets conjugués des dernières directives européennes, imposant à ce secteur les objectifs néfastes de la concurrence « libre et non faussée ». Le Décret « Morano », imposé par le précédent gouvernement n'est toujours pas abrogé malgré la promesse du candidat - Président François Hollande. De fait, les promoteurs de structures Petite Enfance privés, se sont engouffrés dans la brèche et l'enfant non scolarisé est devenu, comme nous le craignons, une marchandise pour le plus grand profit de quelques-uns.

Nous avons, nous, une tout autre vision des choses. Ce nouveau bâtiment de 1 300 m² de bâti, ouvrira ses portes début 2014. Située rue des Chimoutons et jouxtant l'actuelle Cuisine centrale, le Multi-accueil pourra accueillir à terme 60 enfants (15 bébés, 20 moyens, 25 grands), ainsi qu'un espace dédié aux assistantes maternelles de la ville. Mais aussi, et à la demande de la Caisse d'allocation familiale, un Relai d'assistantes maternelles (Ram) libéral. La montée en puissance du fonctionnement de cette nouvelle structure, conçue comme un petit village, s'échelonne sur plusieurs mois. Le personnel de l'actuelle structure a été associé à la réalisation du projet ainsi que les parents qui le souhaitent. Qu'il me soit permis ici de féliciter M. Chauvron de « C+V Architecture », responsable du projet pour sa disponibilité et sa capacité d'écoute. Il reste encore aujourd'hui beaucoup à faire. La prochaine étape étant de convaincre nos partenaires de nous aider à boucler le projet financièrement. La Caisse d'allocation familiale, la Région, l'Agglo., mais aussi le Conseil général et l'État seront sollicités dans les prochains jours.

À eux aussi de démontrer qu'ils ont la capacité, loin des discours de pénurie et d'austérité, à investir dans ce type de projet.

Investir aujourd'hui dans un projet Petite Enfance, c'est investir dans l'avenir.

Christian Fromentin

Premier adjoint délégué à l'Action sociale

REPÈRES mensuel de la ville de Saran

- directeur de la publication : Maryvonne Hautin, maire.
- réalisation : service communication.
- photos : Nicolas Brochard (service communication).
- conception-maquette : Point Image Paris, pour H.B.C.
- impression : Imprimerie Nouvelle.
- tirage : 8 000 exemplaires • dépôt légal : novembre 2012 • ISSN : 0153-7016.
- distribution : par nos soins
- Repères : 02 38 80 35 33 • courriel : communication@ville-saran.fr

• Imprimé sur papier FSC recyclé



Les P'tits Loups, nouvelle génération

Dossier réalisé par Clément Jacquet

Saran s'apprête à se doter d'un équipement public majeur pour la garde des enfants de moins de trois ans. Dans le cadre de sa politique sociale en faveur de la petite enfance la mairie a en effet décidé la réalisation à horizon début 2014 d'un nouveau centre d'accueil pour la petite enfance, rue des Chimoutons. La future crèche va considérablement augmenter les capacités d'accueil des P'tits Loups. Moderne, fonctionnel, spacieux, économe en énergie..., le bâtiment a vocation à accueillir sur un même site tous les modes de garde que compte la commune : halte-garderie, mini-crèche, accueil familial mais aussi, grande nouveauté, les nounous indépendantes via la création d'un Relais assistantes maternelles (RAM). Présentation d'une structure modèle.



Maryvonne Hautin et Frédéric Chauvron, architecte.

« C'est le grand projet de la mandature et à titre personnel le premier de cette importance explique Maryvonne Hautin. Nous nous sommes donnés les moyens de réaliser une structure modèle pour la petite enfance. Nous avons ainsi visité d'autres crèches et avons travaillé sur les matériaux, les couleurs... Il y a un véritable travail de réflexion entre les élus, les services municipaux et un architecte, Frédéric Chauvron, très à l'écoute, ce qui n'est pas toujours le cas. Cette crèche à taille humaine, qui ressemble à un petit village, sera très fonctionnelle et confortable pour les enfants, le personnel, et très conviviale pour l'accueil des parents. C'est un projet qui me tient particulièrement à cœur. Après l'acquisition récente par la mairie du foyer Georges-Brassens et le maintien en octobre de la gestion de l'eau en régie directe, c'est une véritable volonté de défendre le service public ». La future structure d'accueil de la petite enfance verra le jour rue des Chimoutons, près de la cuisine centrale, sur le terrain des Parières. D'une surface de 1 300 m² sur une emprise foncière de 14 000 m², c'est un bâtiment qui lie fonctionnalité, esthétique, économie d'énergie, réflexion paysagère...

Une capacité augmentée de moitié

Les locaux actuels des P'tits Loups sont devenus au fil des ans exigus (650 m²) et vétustes. Plutôt que de procéder à la rénovation et à l'extension du bâtiment actuel, la municipalité, dans une perspective démographique et urbanistique, a choisi la construction d'une crèche répondant aux normes les plus récentes. « Il nous est apparu nécessaire de donner les moyens supplémentaires en infrastructures à notre politique volontariste en faveur de la petite enfance, dit Christian Fromentin, premier adjoint en charge des affaires sociales. Il y avait nécessité. Nous allons au-delà de ce qui était prévu au début du mandat. Nous n'entendons aujourd'hui que des discours d'austérité, de rigueur. Pour notre part nous décidons d'investir dans l'avenir. C'est un signe fort ».

Les P'tits Loups, deuxième génération, permettront l'accueil de plus d'enfants et dans de meilleures conditions. L'organisation de la petite



Sophie Rayer, Evelyne Pillas et Christine Delafoy.

enfance à Saran s'appuie sur deux entités spécifiques : Le multi-accueil (halte-garderie et mini-crèche) qui aujourd'hui reçoit 40 enfants et l'accueil familial, assuré au domicile des 29 assistantes maternelles qui s'occupent de 88 enfants. Employées par la mairie, ces dernières ont l'agrément du conseil général. Demain le multi-accueil pourra recevoir 60 enfants (15 bébés, 20 moyens et 25 grands) soit une hausse de 50 % par rapport à ses capacités actuelles. « Cela va permettre de mieux répondre à la demande de la population, souligne Annick Deketelaere, directrice de l'Action sociale. C'était un réel besoin de s'agrandir. Nous refusons du monde dans les trois structures et sur le plan de la qualité du service nous allons améliorer le bien-être des enfants, les conditions de travail du personnel et la qualité d'accueil des parents. C'est une grande évolution pour notre fonctionnement. Comme nous le souhaitons depuis des années nous allons pouvoir passer à trois unités (petits, moyens et grands) et respecter encore davantage les rythmes et les besoins des tous petits, dans une logique de clarté et d'efficacité. C'est une quasi-renaissance du service de la petite enfance. Les futurs P'tits Loups seront exactement comme on l'a rêvé. Ce bâtiment est notre bébé ».

La future crèche se présente non pas sous la forme d'un seul bloc mais en cinq unités conçues comme des petites maisons. Elle sera moderne, lumineuse, aérée, équilibrée. On y accède par un sas qui ouvre sur un

grand espace central, lieu de vie. Elle comprend une grande salle d'activités et d'accueil pour les assistantes maternelles de l'accueil familial, ainsi que des salles d'activités pour chaque catégorie d'âge (bébé, moyens et grands) du multi-accueil. Les dortoirs sont colorés (rose, bleu, orange) et ainsi plus identifiables par les enfants. On y trouve, hormis les

bureaux et les locaux techniques, une salle de motricité, une salle d'activités salissantes, une cuisine très opérationnelle et une salle pour le personnel qui n'existait pas jusqu'ici. À l'extérieur, elle bénéficie de nombreux patios végétalisés ainsi que d'une grande cour de récréation dotée d'un préau..

Les futurs P'tits Loups intègrent une grande nouveauté, le RAM (Relais Assistantes Maternelles). Cet équipement, dont le fonctionnement montera en puissance au fil des ans, est destiné à accueillir les 123 assistantes maternelles indépendantes qui travaillent sur la commune. « La fonction du RAM est une action d'éducation et de coordination du travail des assistantes maternelles indépendantes ainsi que le suivi des enfants à la demande de la CAF, dit Christian Fromentin. Les structures comme le RAM sont appelées à se développer dans des collectivités d'importance comme la nôtre ».

À l'entour du bâtiment des aménagements de voirie sont prévus (plateau traversant) ainsi que de nombreux parkings sécurisés pour les parents, le RAM et le personnel (une cinquantaine de places au total). Des noues et un bassin paysager de rétention sont également prévus pour la gestion des eaux pluviales. La dimension environnementale a largement été prise en compte dans la conception du projet. Le bâtiment est performant énergiquement. Il répond aux toutes dernières normes sur la consommation d'énergie (RT 2012), équivalant bâtiment basse consommation

(BBC). Ainsi l'orientation solaire permet d'utiliser largement la lumière naturelle (les salles d'activités équipées de larges baies vitrées sont orientées au sud, les dortoirs au nord). Une attention toute particulière a été portée à l'isolation ainsi qu'à l'acoustique. La future crèche sera également à la pointe en ce qui concerne la sécurité incendie et l'accessibilité pour le handicap.

« Sur le plan architectural nous avons voulu que l'équipement, proche des zones pavillonnaires, ait une bonne insertion urbaine, avec des volumes proches d'une maison individuelle, explique Frédéric Chauvron, architecte concepteur du projet. Le bâtiment s'articule autour d'une colonne vertébrale qui sert d'axe de distribution et de circulation. C'est un équipement proche des utilisateurs et qui a aussi une dimension ludique et gaie, à l'image des vitrages en forme de cercle, de



La nouvelle structure verra le jour rue des Chimoutons, à proximité de la cuisine centrale.

croix et de triangle qui rythmeront la grande lame verte centrale ».

La conception des plans a fait l'objet d'une vaste concertation et d'un dialogue constant avec les utilisateurs afin de coller au plus près de leurs besoins. Les professionnels de la petite enfance ont été associés à l'étude, un comité technique a été présent de A à Z de l'opération et le groupe de pilotage constitué de sept élus s'est régulièrement réuni. À ceci s'est ajouté le travail d'un programmiste qui a aidé à définir les superficies, la répartition

géographique des salles et les liaisons fonctionnelles entre elles. Dans le moindre détail tout a été pensé dans un souci de fonctionnalité et de confort. Par exemple sur le plan ergonomique, ces petits meubles de change avec des escaliers intégrés qui permettent de travailler sans porter l'enfant.

Trois unités pour un travail idéal

Les nouveaux P'tits Loups vont modifier, dans le bon sens, les conditions de travail du personnel, constitué de 17 salariés (puéricultrices, auxiliaires de puériculture, éducatrices jeunes enfants). « Cela a créé une dynamique extraordinaire, dit Annick Deketelaere, Un vrai élan qui va être générateur aussi de nouveaux projets ». « Nous avons été associées dès le démarrage, souligne Christine Delafoy, coordinatrice de la Petite enfance. Les équipes ont demandé ce qu'elles voulaient et elles ont été entendues. On a aussi pensé au bien-être de l'enfant et du personnel. Dans nos locaux ça devenait compliqué. Avec la future

structure on pourra mieux intégrer les parents et les faire participer à la vie des P'tits Loups ». Le futur centre d'accueil de la petite enfance va disposer de trois unités, classées selon le développement psychomoteur de l'enfant : les bébés jusqu'à un an, les moyens (de 1 à 2 ans) et les grands (entre 2 et 3 ans). « C'est une organisation idéale, plus proche des rythmes de l'enfant », dit Evelyne Pillas, responsable du multi-accueil. « La demande principale des assistantes maternelles était d'avoir un dortoir, souligne Sophie Rayer, responsable de l'accueil familial. Cela va leur donner plus envie de venir sur la structure qu'auparavant. La position géographique va y aider ».

L'équipement occupe en effet une position centrale sur le territoire communal. Proche de la ZAC de l'ancien aérodrome il répond aussi à une logique de développement urbanistique. Le terrain proche est destiné à accueillir à terme un établissement scolaire. La création de la nouvelle crèche répond ainsi à la volonté municipale d'anticiper et d'organiser le Saran de demain. ●

Petit historique

Quelle évolution depuis l'accueil familial, première structure pour la petite enfance créée en 1977. Deux ans plus tard la halte-garderie qui était alors associative devient municipale. En 1983, c'est la création de la mini-crèche « La Souris verte », installée rue des Sablonnières. Puis la halte-garderie et l'accueil familial s'installent au Vilpot, rue de Gascogne. En 1997, en achetant la crèche du personnel de la BNP, la Ville décide de regrouper les trois structures en un lieu unique : Les P'tits Loups, allée des Narcisses. Depuis plusieurs projets d'extension de la structure ont été lancés, jusqu'au choix en 2010 de construire un bâtiment neuf. Véritable acte de naissance des P'tits Loups II.

Calendrier et financement

Le début des travaux est prévu pour janvier 2013 avec une livraison de la future crèche au premier trimestre 2014. Le montant total de l'opération est de 3,5 millions d'euros (TTC). Le montage financier prévoit, hors la part mairie, des partenariats institutionnels avec la CAF ainsi qu'avec l'Agglo et la Région, dans le cadre du contrat d'agglomération. Des demandes de subvention sont également prévues auprès de l'État et du Conseil général, acteur central de la petite enfance via la gestion de la PMI (Protection maternelle et infantile).

Un cabinet d'architecture à la page

Le cabinet d'architecture qui a remporté l'appel d'offres auquel avaient répondu 97 candidats, est très au fait des questions liées à la petite enfance. C + V Architecture a en effet déjà réalisé les crèches d'Olivet, de Chécy, de Mer... et travaillé pour des écoles comme celle de Cléry-Saint-André.. Sur le plan architectural, il a opté pour le projet saranais pour un parti pris esthétique à la façon de Richard Serra, sculpteur américain. A noter, que ce cabinet est aussi le concepteur du Foyer pour autistes actuellement en construction près de l'hôtel Ibis ainsi que du logement collectif (22 habitations) réalisé par France Loire rue Nicole-Duclos.



Une journée de sensibilisation aux Chimoutons



Le 26 septembre, LogemLoiret a proposé une journée d'animation autour du respect du cadre de vie.

De nombreux locataires des Chimoutons ont pris part à cet événement.

Allée Jean-Mermoz, Résidence Les Chimoutons, le mercredi 26 septembre.

LogemLoiret organisait en partenariat avec la Ville une journée d'animation auprès des locataires, axée sur le respect de leur cadre de vie. Une opération globale lancée depuis deux ans par le bailleur social, qui se tenait ce jour-là sur sept sites différents, dont Les Chimoutons, un ensemble de 150 logements construit de 1977 à 1979.

Baptisée « Journée Économie, Propreté, Respect », cette manifestation avait pour objectif de sensibiliser et d'impliquer les familles au respect de leur environnement immédiat et quotidien : Hall d'entrée, cage d'escalier, ordures ménagères, encombrants, entretien du logement. Pour ce faire, LogemLoiret a choisi notamment d'apporter des informations pédagogiques et ludiques sur l'entretien, mais aussi sur les économies réalisables avec de nombreuses astuces pour entretenir son habitat à moindre coût.

Cadre de vie et économies

Tout au long de cette journée, de multiples stands et animations étaient proposés aux locataires, tous âges confondus.

Une exposition « J'aime et je soigne mon quartier et mon logement » accompagnée d'un quizz ; une tombola avec des lots

alliant économie, écologie et bien-être ; un Guide du P'tit Routard de la Propreté (Cahier de seize pages avec jeux pour enfants abordant de façon ludique et pédagogique les bons comportements, la durée de vie des déchets, le recyclage...); des astuces « écolos et pas chères » pour entretenir son logement avec des produits « miracles » (Vinaigre blanc, savon noir...). Pour leur part, l'ADIL initiait aux gestes simples (« Comment choisir un éclairage plus économe » et l'Agglo sensibilisait les résidents au traitement des ordures ménagères et au tri sélectif. Quant à la Ville, elle présentait via des panneaux, plans et photos, la future structure d'accueil petite enfance prochainement réalisée à proximité de la résidence.

Outre l'ensemble de ces animations, cette journée a aussi été l'occasion pour tous, locataires, représentants de LogemLoiret, élus de la Ville, de se rencontrer et d'échanger. Du côté des résidents, on se félicite de cette manifestation. « Ça va peut-être ouvrir les yeux aux personnes et faire réagir les gens afin que notre cadre de vie reste propre. » confie Elhoussine, locataire aux Chimoutons depuis trente-quatre ans. Constat similaire de la part de Jacqueline, locataire de toujours, « On espère que ça va faire avancer les choses en matière de propreté et de voisinage. »

Le bien vivre ensemble est l'affaire de tous. ●

Arnaud Guilhem

La vie rêvée de Zébulon

Dimanche 25 novembre 15h30.
Intermède musical avec le groupe Alma Latina (musique latino américaine).
Sur réservation au 02 38 80 35 70 (entrée gratuite).

Durant la deuxième quinzaine de novembre, la galerie du Château de l'Étang donne carte blanche à Zébulon. Peintre et illustratrice, l'artiste nous invite à entrer dans son univers fait de couleurs, d'îles enchantées, de villes imaginaires peuplées de personnages un brin loufoques... Un vrai régal pour le visiteur, mais attention : une double lecture s'impose.



Du 16 novembre au 1^{er} décembre, le petit monde de Zébulon s'installe à la galerie du Château de l'Étang. Un monde très coloré et très fantaisiste dans lequel on retrouve des villes faites de constructions instables, et de jardins extraordinaires. Des villes posées entre le ciel et l'eau et peuplées de personnages hyperstylisés, des enfants, des familles, des amoureux. Un monde haut en couleurs et a priori enchanté. Mais surtout n'en restez pas à la scène qui s'impose au premier regard. Prenez le temps de voyager à l'intérieur de l'œuvre, d'y découvrir les mille et un détails qui l'habite. Ici des architectures, là un bout de texte qui joue sur le mot « mad » (fou en anglais), dans le reflet de la vitre la tour Eiffel, sous la mer des enfants qui courent...

Prenez le temps de passer de l'autre côté de ce premier plan à la tonalité gaie et insouciant pour plonger dans un univers beaucoup plus rude et angoissant. Et Chrystèle Saint-Amaux, l'artiste qui se cache derrière ce pseudonyme, confirme « La naïveté des sujets et la fraîcheur qui ressortent d'entrée, cachent sans doute une dérobade vis-à-vis de mes propres angoisses. » Et c'est évidemment ce qui donne son universalité aux œuvres de Zébulon laquelle qualifie sa peinture de cannibale. « J'avale des images et je les mets sur la toile » lâche-t-elle. « Des papiers récupérés, des

morceaux de texte, des bouts de magazines, des photos... mon premier travail est de coller tout cela sur la toile. Ensuite ces images vont s'estomper, se dissoudre derrière la scène ou le paysage que je vais peindre. » Des fonds très riches donc, sur lesquels l'artiste impose sa vie rêvée.

Soleil

Il faut dire que, depuis qu'elle s'est « autorisée à créer », Zébulon travaille beaucoup. Autodidacte, elle peint depuis seulement quelques années, bien qu'ayant

l'épaisseur. Elle a trouvé son style. Aujourd'hui « artiste à temps plein », elle traverse des périodes de « production intense » mais aussi « d'oisiveté et de doute » voire même de « grande solitude ». Son antidote ? « Des interventions dans les écoles maternelles. Cela me ressource beaucoup. Mes traits sont très inspirés de ceux des enfants, j'adore les bonhommes têtards que les petits dessinent quand ils sont très jeunes. Et puis j'attache plus d'importance à l'émotion qu'au réalisme. » Autre remède : répondre à des commandes. « C'est une façon de faire de la recherche, d'ouvrir des portes » explique-t-elle tout en modulant « Mais il faut savoir doser et surtout ne pas y perdre son âme ».

Aujourd'hui Zébulon a trouvé son style qui, cela est sûr, va très vite évoluer. « Je ne veux pas aller vers ça » lâche-t-elle devant un travail beaucoup plus figuratif. Ce sera peut-être un virage vers l'abstraction pure...

Toujours est-il qu'il ne faut rater sous aucun prétexte son exposition à Saran. Un vrai rayon de soleil en cette fin novembre. ●

M-N. M.

Zébulon au Château de l'Étang du 16 novembre au 1^{er} décembre. Du lundi au vendredi de 14h à 17h. Le week-end de 14h à 17h30 en présence de l'artiste. Entrée libre.



toujours eu un crayon à la main. Une enfance en Afrique dont elle gardera à jamais l'empreinte « Le côté chaud, enveloppant, l'amour, le mélange, les couleurs vives... » Le retour en France, les études de gestion et les jobs dans différentes sociétés. Et durant tout ce temps, la peinture qu'elle pratique en réalisant des copies d'œuvres. Puis elle s'inscrit pour la première fois dans un cours d'aquarelle et commence à s'exprimer. Au départ ce sont des formes abstraites un peu molles qui, petit à petit, vont prendre de la pertinence et de

LOISIRS JEUNES

Renseignements : Animations Municipales

02 38 80 34 00 / www.ville-saran.fr



Les beaux jours de la jeunesse au Vilpot

Les 68 jeunes qui fréquentent le relais de quartier du Vilpot y construisent leurs loisirs. La structure municipale pour la jeunesse est aussi un vecteur de lien social pour le quartier.

Les garçons et les filles, de 11 à 17 ans, après les cours ou les mercredis et samedis après midi se retrouvent, au gré de leurs envies, au relais de quartier Vilpot. « C'est une structure ouverte, dit Ahmed, animateur, responsable de la structure. Un lieu de vie qui permet de se rencontrer, de dialoguer et de faire émerger des projets à partir des désirs des jeunes. Ils sont acteurs de leurs loisirs ». Jeux de société, table de tennis de table, ordinateurs, coin lecture avec magazines et revues sont à leur disposition. « J'aime m'amuser ici, retrouver les copains, dit Ismaël, 12 ans. C'est un peu ma famille ». « Dès que je peux venir, après les cours, je suis là, ajoute Magomed, 13 ans. J'aime les jeux sur les ordinateurs. J'ai aussi participé à la création de la peinture murale ». Ce sont en effet les jeunes utilisateurs qui ont réalisé la décoration intérieure des nouveaux locaux inaugurés en 2010. Une façon de s'approprier la structure. « J'aime y faire mes devoirs, assure Fatiha, 13 ans, Et aussi participer à des sorties comme celles que nous avons faites au Futuroscope ou à Montmartre ». « J'aime les parties de football en salle, les soirées ciné-repas, l'atelier cuisine et aussi les sorties

à la patinoire ou les séjours au ski », continue Dennis, 14 ans. Le Relais a mis sur pied des projets qui correspondent à la demande de participants : inscription d'une équipe au challenge Ufolep de futsal, atelier cuisine, après midi sportif au gymnase du bourg...

Créer du lien social

« Nous leur proposons aussi une aide aux devoirs, des débats sur les sujets d'actualité, souligne Cécile, animatrice. Nous travaillons sur le respect et l'autonomie. Et aussi sur la vie en collectivité, surtout pendant les camps ». Les parents sont très satisfaits. « Il y a un suivi, un vrai relationnel, on peut échanger avec les animateurs. Ils leur font découvrir des choses que l'on ne pourrait pas se permettre, dit Fabienne Grammont, maman d'Alexandre, 11 ans. Les jeunes sont bien encadrés et ne font pas n'importe quoi ». Les jeunes participent à la vie locale en s'impliquant dans l'organisation des Jeux

en fête à Noël et dans celle de la fête de quartier « Opinions sur rue », en juin. « Notre rôle est aussi de créer, d'entretenir et de renforcer le lien social », poursuit Ahmed. Le relais de quartier Vilpot a la même dynamique que ceux du Chêne-Maillard et du Bourg. « L'objectif est de proposer par le biais d'activités de proximité, un point de rencontre, d'écoute, de dialogue et d'informations en direction des jeunes et plus particulièrement des ados, dit Jean Foulon, responsable du service municipal de la jeunesse. C'est un lieu de passage où l'on vient se rencontrer, s'organiser des départs

de façon autonome. On travaille le plus possible sur l'initiative des jeunes ». L'action du relais de quartier est complétée au Vilpot par celle de l'atelier enfance pour les 7-11 ans qui accueille une cinquantaine d'enfants et celle du Club de l'image (structure à vocation culturelle autour de la photo, du cinéma d'animation et des arts plastiques). ●

Clément Jacquet



ENFANCE

Dates limites d'inscription aux centres de loisirs pour les vacances de Noël :

du 24/12 > 28/12 - le 12/12

du 31/12 > 4/1/13 - le 19/12

* Les 24 et 31 décembre, les centres fermeront à 16h30.

Pas de centres le 25 décembre et 1^{er} janvier

EN PERISCOLAIRE

Participation au concours d'affiches des droits de l'enfant

Les accueils périscolaires du soir participent activement au concours d'affiches droits de l'enfant organisé par les Francas de Seine-Saint-Denis, associant près de 20 enfants par accueils élémentaires (Bourg/Chêne Maillard/Sablonnières).

Le thème fédérateur « Agis pour tes droits » a permis aux animateurs dès la rentrée de septembre de sensibiliser les publics et d'être à ce jour dans une réelle phase de création et de réalisation d'affiches sur les droits fondamentaux des enfants (santé, éducation, loisirs...). En finalité de cette action, un jury départemental est prévu et se tiendra le 7/11/2012 au CE SNCF de Fleury-les-Aubrais et aura pour but de procéder à la sélection des affiches départementales qui pourront concourir au jury international qui se déroulera du 19 au 24 novembre 2012 à Lons-le-Saunier (dans le Jura). Par ailleurs, 3 jours spécifiques d'animation se tiendront au CE SNCF de Fleury les 19, 20 et 21 novembre 2012 (exposition, émission radio...). A cette occasion, les organisateurs procéderont à la constitution d'un groupe d'enfants départemental qui s'impliquera dans l'élaboration d'une exposition départementale itinérante pour les affiches non sélectionnées, l'occasion de valoriser l'ensemble des participants.

Pour plus d'informations sur le suivi de ces journées :

- Francas Région Centre: mgauthier.francas.centre@orange.fr

- CE SNCF Fleury-les-Aubrais: gta45@certours.org

JEUNESSE

Sortie à BD Boum, le salon de la bande dessinée de Blois le 24 novembre 2012

Tarif avec le passeport jeunesse : 2 €

Cette manifestation est l'une des plus importantes du paysage français du 9^e art où, chaque année, une centaine d'auteurs, de nombreux exposants et quelque vingt mille visiteurs sont accueillis.

Des ateliers de découverte, des rencontres avec les auteurs, un espace dédié à la jeunesse... Les amoureux de la BD savourent déjà le moment.

Renseignements et inscriptions :

club radio - 02 38 84 41 79

130, allée Jacques-Brel



Lundi 29 octobre

Potage de légumes aux petites pâtes
Sauté de veau
Printanière de légumes
Yaourt nature sucré
Poire (Loiret)

Mardi 30 octobre

Chou-rouge vinaigrette
Palette de porc (* rôti de dinde) / Pâtes
Petits suisses aux fruits

Mercredi 31 octobre

Feuilleté salé
Haut de cuisse de poulet
Purée de potiron
Emmental
Kiwi

Jeudi 1^{er} novembre

Férié

Vendredi 2 novembre

Pamplemousse au sucre
Pépites de poisson gratinées
Petits pois carottes
Vache qui rit
Compote pomme-châtaigne

Lundi 5 novembre

Céleri rémoulade
Paleron de bœuf
Pommes de terre rissolées
Yaourt brassé bio vanille

Mardi 6 novembre

Betteraves (Loiret) et maïs
Boulettes de volaille tandoori / Haricots beurre
Kiri crème
Mousse au chocolat

Mercredi 7 novembre

Tomates vinaigrette
Filet de merlu sauce poivrons / Riz
Kidiboo
Eclair chocolat

Jeudi 8 novembre

Tagliatelles à la romaine
Rôti de dinde au jus à l'ancienne
Chou-fleur au beurre
Saint-Paulin
Pomme (Loiret)

Vendredi 9 novembre

Carottes râpées
Sauté de porc à la diable (*sauté de dinde) / Lentilles
Flan vanille nappé caramel

Lundi 12 novembre

Pommes de terre vinaigrette
Emincé de dinde au curry
Haricots verts
Chanteneige fouetté
Kiwi

Mardi 13 novembre

Chou-rouge vinaigrette
Rôti de bœuf froid
Pâtes au gruyère
Crème dessert au chocolat

Mercredi 14 novembre

Salade de riz niçoise
Totillas maison
Epinards hachés
Petit Champanet
Ananas frais

Jeudi 15 novembre

Salade verte
Filet de merlu sauce concombre / Frites au four
Gouda
Smoothie fraise maison

Vendredi 16 novembre

Potage de légumes
Jambon en sauce (*jambon de volaille)
Brocolis
Fromage frais aux fruits
Banane

Lundi 19 novembre

Concombres à la bulgare
Blanquette de veau
Semoule
Yaourt aromatisé bio

Mardi 20 novembre

Potage potiron
Filet de merlu sauce napolitaine
Beignets de chou-fleur
Mini-Babybel rouge
Clémentines

Mercredi 21 novembre

Salade coleslaw
Haut de cuisse de poulet grillé
Pommes de terre à la lyonnaise
Brie
Glace

Jeudi 22 novembre

Pizza (*sans porc)
Oeufs durs à la florentine (aux épinards)
Petit Chamois d'Or
Pomme (Loiret)

Vendredi 23 novembre

Pamplemousse au sucre
Chipolata (*sauce de volaille)
Purée de pommes de terre bio
Yaourt à boire
Compotes pommes saveur biscuitée

Lundi 26 novembre

Taboulé
Filet de poisson pané
Carottes beurre persillé
Camembert bio
Kiwi

Mardi 27 novembre

Salade verte au fromage
Leerdamer
Poule au riz sauce suprême
Compote pomme-banane

Mercredi 28 novembre

Pâtes torticolores
Côte de porc charcutière (*escalope de volaille)
Printanière de légumes
Crème dessert vanille

Jeudi 29 novembre

Chou-blanc vinaigrette
Tajine d'agneau / Pâtes
Fraidou
Crêpe au chocolat

Vendredi 30 novembre

Pâté de campagne cornichons (*pâté pur volaille)
Rôti de dinde jus à l'estragon
Purée de potiron
P'tit Louis coque
Clémentines

*plat sans porc

L'origine de la viande bovine sera indiquée dans le restaurant le jour de la consommation. Vous pouvez également consulter les menus sur le site de la Ville www.ville-saran.fr

Récompenses aux sportifs et dirigeants méritants jeudi 6 décembre à 18h30 à la salle des Fêtes

SPORT

- . **Centre Équestre**
CSO/Hunter/Equifun, la journée
> Jeudi 1^{er} novembre.
> Dimanche 4 novembre.
- . **USM Badminton** – salle Jean-Landré
Interclubs Régionaux
> Dimanche 11 novembre de 8h à 19h.
Interclubs Départementaux par équipes
> Dimanche 2 décembre de 8h à 17h.
- . **USM Tennis de Table** – Gymnase Jacques-Brel
Saran (prénational 1)/AMO Mertt
> Samedi 17 novembre à 17h.
Saran (R3)/Saint-Marceau Orléans
> Dimanche 18 novembre à 9h.
- . **USM Basket N2 (F)** – Halle des Sports à 20h
Saran/Union sportive la Glacière
> Samedi 20 octobre.
Saran/Bourges
> Samedi 24 novembre.
- . **USM Football DH** – stade du Bois Joly à 15h
Saran/Bourges
> Dimanche 18 novembre.
Saran/Drouais FC
> Dimanche 2 décembre.
- . **Asfas Athlétisme** – autour du lac de la Médecinerie
25^e Cross de l'Aasfas
> Dimanche 25 novembre.
- . **USM Handball N1 (M)**
Saran/Bordeaux – Halle des Sports à 20h45.
> Samedi 1^{er} décembre.
- . **USM Natation courses** – Centre nautique à 13h30
Trophée Avenirs/Poussins
> Dimanche 2 décembre.
- . **Sport adapté** – gymnase Jean-Landré de 9h à 13h30
Futsal
> Samedi 1^{er} décembre.
- . **Récompenses aux sportifs et dirigeants méritants**
salle des Fêtes à 18h30
> Jeudi 6 décembre.

ASSOCIATIONS

- . **UFC Que choisir**
Permanence de l'association – salle Lucien-Barbier de 14h30 à 18h (uniquement sur rendez-vous au 02 38 53 53 00)
> Mardi 6 novembre.
> Mardi 4 décembre.
- . **Passerelle 45** fête ses 10 ans
> Vendredi 9 novembre à partir de 16h Salle Belle-croix
41, rue du Poirier-rond Orléans.
- . **Comité local du Secours populaire de Saran**
Braderie de Noël – 124 rue des Bergeronnette
> Samedi 17 novembre de 9h à 12h30 et de 13h30 à 15h.
- . **Maison des Loisirs et de la Culture**
(240 allée Jacques-Brel 02 38 72 29 25)
Sculpture sur terre, réalisation de masques, animaux stylisés, bustes...
(Enfants à partir de 6 ans)
> Samedi 17 novembre de 14h à 18h.
Stage de couture, création de vêtements de poupée (enfants à partir de 8 ans)
> Dimanche 25 novembre de 14h à 18h.
- . **Comité des fêtes**
Thé dansant (tarif 12€) – salle des Fêtes
> Dimanche 18 novembre de 14h30 à 19h30, avec l'orchestre
Isabelle Lepinay (inscription au 02 38 73 11 48 ou 02 38 73 48 91).
- . **Association Familiale**
Bourse aux jouets et vêtements de sports d'hiver – salle des Fêtes
> Mardi 23 octobre, Dépôt de 9h à 17h30 ; Vente de 19h à 21h.
> Mercredi 24 octobre, Vente de 9h30 à 13h : Reprise des
invendus de 17h30 à 18h30.
- . **COS**
Marché de Noël au profit de l'association Kourir, seule
association française pour les enfants atteints d'arthrite
chronique www.kourir.org – salle des Fêtes.
> Dimanche 25 novembre à partir de 9h.
- . **Harmonie intercommunale Fleury-Saran**
Concert de la Sainte-Cécile – Église de Saran
> Vendredi 30 novembre à 20h30.
- . **Gardon saranais**
Ouverture de la pêche au carnassier – Étang du château
> Samedi 1^{er} et dimanche 2 décembre à partir de 8h
(rappel : 2 carnassiers/jour ; 1 canne le samedi, 2 cannes le
dimanche ; vente des cartes 2013 sur place).

JEUNESSE

- . **Tournoi de Futsal organisé par le service municipal de la Jeunesse**
> Mercredi 7 novembre à 10h – Gymnase Jean-Moulin (Bourg).

VIE MUNICIPALE

- . **Cérémonie de commémoration de l'Armistice de la guerre 1914 – 1918**
Dépôt de gerbe au monument aux morts des Aydes à 11h45 ;
rassemblement avec l'Harmonie intercommunale Fleury-Saran
sur la Place de la Liberté à 12h15 ; défilé jusqu'au monument
aux morts du Bourg à 12h30 ; cocktail offert par la Ville à la salle des
Fêtes à 13h
> Dimanche 11 novembre à partir de 11h45.
- . **Conseil municipal**
> Vendredi 16 novembre, en mairie de 19h.
- . **Rencontre avec les élus**
> Samedi 1^{er} décembre, salle des Aydes de
10h à 12h.
- . **Remise des prix maisons et balcons fleuris**
> Samedi 8 décembre, foyer Georges-
Brassens à 17h30.
- . **Grand-Liot**
> L'activité pêche sera fermée du 15 novembre au 15 février
2013. Ceci afin de préserver la ressource et favoriser son
développement.



SENIORS

- . **Beaujolais nouveau**
Dégustation du Beaujolais autour d'un repas charcuterie,
fromage et dessert.
> Jeudi 15 novembre à 12h au Foyer Georges-Brassens.
(Inscription au Foyer 02 38 72 35 00, avant le mardi 6 novembre).
- . **Atelier créatif (séance à 5€)**
Créations-décorations diverses (mosaïque le matin et aquarelle
l'après-midi) – salle des Aydes de 10h à 12h et de 14h à 16h30
> Vendredi 16 novembre. - > Jeudi 22 novembre.
- . **Repas anniversaire suivi du Loto**
Déjeuner à 12h30 puis Loto organisé par les amis du Foyer à 15h
(17,17€ vin et café compris) – Foyer Georges-Brassens
(inscription au Foyer 02 38 72 35 00 avant le 9 octobre).
> Vendredi 23 novembre.

CULTURE

Galerie du château de l'Étang
Tél. : 02 38 80 35 70 / chateau.etang@ville-saran.fr

- . **Exposition Photographique du Cimas**
> Du 19 octobre au 9 novembre. (Fermeture le 1^{er} novembre)
- . **Exposition peinture, illustration, collage « Zébulon »**
> Du 16 novembre au 1^{er} décembre.

Entrée libre
Horaires : du mardi au vendredi de 14h à 17h.
Week-end : 14h à 17h30. - Fermé le lundi.

Bibliothèque

Tél. : 02 38 80 35 10 / bibliotheque@ville-saran.fr
Horaires d'ouverture durant toute l'année, y compris les petites
vacances
Mardi : 14h-18h
Mercredi : 10h-12h/13h30-18h
Vendredi : 14h-18h
Samedi : 10h-12h30/14h-17h
Fermé le lundi

- . **L'Heure du Conte** (sur inscriptions)
> Samedi 10 novembre de 10h30 à 11h30 (enfants non
scolarisés).
> Mercredi 14 novembre à 15h30 (enfants scolarisés).

- . **Les ateliers d'Alice** (atelier d'écriture)
> Samedi 17 novembre à 14h30.

- . **Petites histoires entre nous (notre bibliothécaire se tient à la disposition de votre enfant pour lui lire le livre de son choix).**
> Mercredis 21, 28 novembre de 10h30 à 11h30
(enfants de 3 à 7 ans, entrée libre)

- . **Club de lecture** (pour adultes, entrée libre)
> Mardi 9 octobre à 18h30.

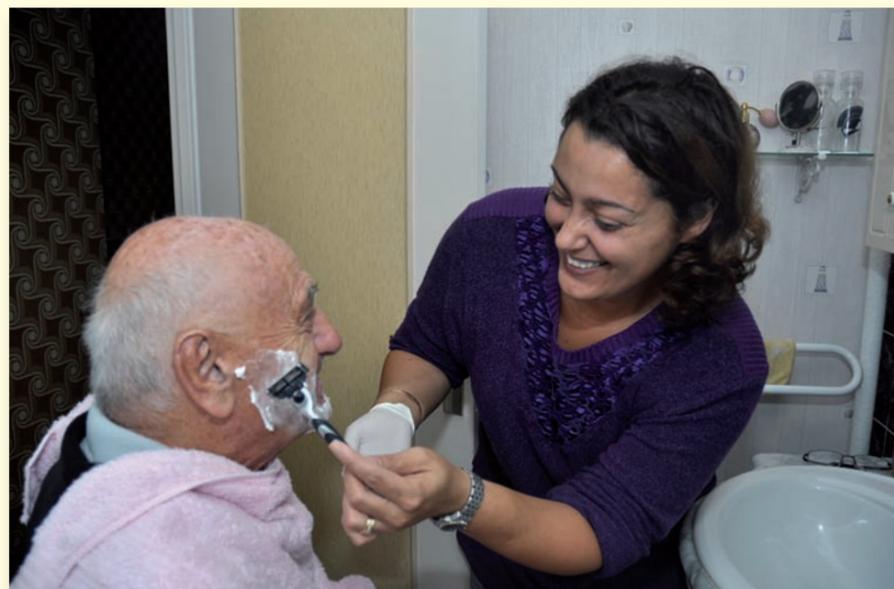
- . **Lecture à haute voix** (mise en voix des textes écrits dans le cadre
des ateliers d'écriture), entrée libre.
> Samedi 13 octobre à 15h.

- . **La rentrée littéraire en quelques titres** (rencontre - vente)
> Mardi 23 octobre à 18h30 (pour adultes, entrée libre)

Théâtre de la Tête Noire

144, ancienne route de Chartres
Tél. : 02 38 73 02 00 / contact@theatre-tete-noire.com
www.theatre-tete-noire.com

- . **Théâtre et marionnettes « Vy »** de Michèle Nguyen
Alberto Garcia Sanchez
(à partir de 9 ans)
> Mardi 13 novembre à 20h30.
- . **Danse-création « Cascade »** par la Cie C. Loy/Cécile Loyer
> Mardi 27 novembre à 20h30.
- . **Théâtre « Amour/s »** création du Théâtre de la Tête Noire
(à partir de 3 ans)
> Jeudi 29 novembre à 19h30.
> Samedi 1^{er} décembre à 17h.
> Samedi 8 décembre à 17h.
> Mardi 11 décembre à 19h30.



Auxiliaire de vie sociale

Un métier pour la vie

Si l'on parle de « métier d'orfèvre » pour les créateurs de bijoux ou de « doigts de fées » pour les dentellières, il faudrait trouver une expression similaire pour les auxiliaires de vie sociale. Doigté, sens de l'humain, aptitudes à la psychologie et à la communication, sans parler de la vigilance, de l'anticipation, des compétences à l'accompagnement des individus en perte d'autonomie et mille autres choses encore... De grandes professionnelles doublées de personnes généreuses.

« C'est très souvent que je les entends rire ! » lâche Colette. À l'étage, l'heure de la toilette est l'occasion de plaisanteries entre Marc, 77 ans et Hasna, son auxiliaire de vie. Après de gros problèmes de santé, le mari de Colette a dû se résoudre à accepter les services d'une professionnelle pour l'accompagner dans les gestes de la vie courante. La toilette, bien sûr, mais aussi la marche, la stimulation pour effectuer quotidiennement les exercices d'équilibre et de souplesse que lui conseille son kiné... et bien d'autres gestes que Marc réacquiert jour après jour. Pourtant au départ ça n'était pas gagné ! « D'abord c'est un ours, et il était très anxieux » raconte son épouse, ce que confirme Hasna avec humour et beaucoup d'affection. Derrière son sourire malicieux, Marc atteste



Toilette, aide à la marche et aux activités de la vie courante sont aussi l'occasion d'échanges très riches entre Marc et Hasna

personne. Aujourd'hui il les attend chaque jour avec impatience parce que, dit-il « Ça met la journée en route sur le bon pied ». Colette confirme que la présence de ces personnes leur apporte à tous les deux un soutien moral indéniable et que Marc a repris beaucoup d'aisance et de confiance. « Elles font très attention à lui et savent bien doser ce qu'il faut faire à sa place et ce qu'il faut l'inciter à faire. Elles ont suivi des formations, elles sont toutes très professionnelles. »

Le plus longtemps possible

C'est le cas d'Hasna, titulaire d'un BEP sanitaire et social et du diplôme d'auxiliaire de vie sociale, mais c'est aussi le profil de l'ensemble de ses collègues. La directrice de l'Action sociale confirme « On peut accéder à ce métier soit après une formation qui dure 9 mois et qui est basée sur 6 unités de valeur, soit par Validation des Acquis de l'Expérience, VAE, pour les personnes déjà en poste. » Quant au contenu de ces deux filières, il est identique : connaissance du bénéficiaire et de l'incidence des différentes pathologies sur sa vie quotidienne, confort, sécurité, hygiène, satisfaction des besoins fondamentaux,

accompagnement dans la vie sociale et relationnelle, aide aux activités courantes et participation à la mise en œuvre du projet individualisé. « Chaque personne est unique et doit faire l'objet d'un projet personnalisé » explique la responsable qui poursuit « Les auxiliaires de vie sociale doivent aussi être capables de travailler en équipe et dans un environnement pluriprofessionnel. » Il est bien loin le temps où elles étaient considérées comme des femmes de ménage ! Autre nouveauté : ce que l'on appelle l'aide à l'aidant. Depuis septembre, Colette bénéficie de 10 heures par mois qui lui permettent de s'échapper pour s'adonner à ses loisirs préférés, mosaïque, broderie... tandis qu'une auxiliaire de vie vient à la maison s'occuper de Marc. « Prendre soin de soi c'est essentiel affirme-t-elle, parce que l'on peut être vite dépassé et diminué soi-même. » Elle marque un silence et conclut « C'est aussi une façon de se préserver pour pouvoir accompagner l'autre le plus longtemps possible. » ●

M-N. M.

RAPPEL

Distribution des bons de Noël du 20 au 23 novembre en mairie.
tél. : 02 38 80 34 20

La forme en toute convivialité



partie « musculation », et un espace détente), et une troisième salle. Sans oublier les vestiaires avec un sauna et autres douches. « Cet espace vaste offre plein de possibilités de développement. » confie Caroline Vincent.

Prix bas, qualité de services

Outre la salle, ses aménagements et les activités, il y a une équipe, composée de deux professeurs, d'une stagiaire et de la gérante qui veille à la bonne ambiance et au bon déroulement des activités. « L'Orange bleue Saran est une entreprise individuelle » explique Caroline Vincent. « J'ai signé une licence de marque en juillet dernier. Il y avait alors cinquante clubs « Orange bleue » en France. Là, on est déjà à cent quarante. » Une forte croissance qui répond donc à une demande. « Ici, on a connu un des plus forts démarrages avec plus de mille abonnements. Cette franchise se positionne sur le créneau des prix bas, mais avec une qualité de services : On propose notamment cinquante heures de cours collectifs hebdomadaires, du matériel, un programme personnel pour chacun des adhérents avec un suivi personnalisé. Pour s'inscrire, un certificat médical est nécessaire. » tient à préciser Caroline Vincent. Une visite des lieux est à même de convaincre les plus dubitatifs, tant il y règne une ambiance décontractée et sympathique, qui tranche avec les clichés en vogue. Quant aux perspectives de développement, elles s'imposent d'elles-mêmes : « On achète du matériel petit à petit. Mon souhait est de faire évoluer la salle gentiment, tranquillement et sagement, et qu'elle reste conviviale. On est en perpétuelle évolution. » conclut la gérante. ●

Arnaud Guilhem

Avec l'ouverture récente de L'Orange bleue, Saran dispose désormais d'une salle de remise en forme grand public. Remise en forme et non musculation !

Cette activité connaît un engouement fort et on peut à présent la pratiquer à prix réduit, dans une ambiance décontractée.

On pourrait évoquer le célèbre poème de Joachim Du Bellay « Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage ». On pourrait tout autant s'en remettre à l'adage populaire « On n'est jamais mieux servi(e) que par soi-même. » Quoi qu'il en soit, ces évocations reflètent le parcours personnel de Caroline Vincent, créatrice et gérante de L'Orange bleue à Saran.

« J'ai été responsable zone export dans l'industrie pendant dix ans » indique cette trentenaire « Je voyageais beaucoup et j'en ai eu un peu assez. Je cherchais une salle de sport qui me convienne, et puis ça été un enchaînement de circonstances... » Et puis... « Je n'avais pas envie de consacrer soixante euros par mois pour cette activité ». Originaire de Saran et plus précisément « du Chêne Maillard », mais aussi de Semoy, Caroline Vincent a fait sciemment le choix d'installer son entreprise sur la commune, avec pour objectif la clientèle du nord de l'agglomération. « Il y a de nombreuses entreprises et services sur Saran, mais il n'y avait pas de club de forme. Cela permet de donner accès aux saranais à ces activités. » souligne-t-elle.

Une salle de remise en forme

Depuis plusieurs années, on voit fleurir ici et là divers établissements qui répondent à l'engouement de nos concitoyens pour les activités physiques et leur forme. Un secteur d'activité où une forte concurrence sévit, avec des tarifs, des prestations et des ambiances qui varient du tout au tout. Et il est souvent difficile de s'y retrouver. « L'Orange bleue, c'est une salle de remise en forme qui s'adresse à toute personne qui souhaite prendre soin d'elle » indique clairement la gérante. Rien à voir donc avec la salle de musculation, les adeptes des muscles saillants et autres compétiteurs. Cette salle de remise en forme, ou « club de forme », s'est installée en février dernier dans le cadre verdoyant et champêtre du parc de loisirs de l'Orée de la forêt. Un cadre qui sied à ravir à l'ambiance conviviale de ces activités physiques. Les 900 m² de locaux accessibles se décomposent en une salle de cours collectifs « très prisés », un « plateau » qui accueille les divers appareils d'exercices (Une partie « cardio », une

L'Orange bleue

Club de forme
Lundi, mardi, jeudi et vendredi : 9h30-21h
Mercredi : 17h-21h
Samedi : 9h30-12h30
77, allée de l'Orée de la forêt à Saran
Tél. : 02 38 53 69 94
www.lorangebleuegym.fr
Sur Facebook : L'Orange Bleue Saran

Saran en travaux



Centre nautique

. Pose des portes automatiques pour l'accessibilité. Le chantier a été réalisé début septembre par la société Record portes automatiques SAS pour un coût total de 11 200 euros (subvention de la direction régionale de la jeunesse, des sports et de la cohésion sociale du centre : 5 000 euros).

Ancienne route de Chartres

. La route de la médecine et la rue du Lac ont été barrées à la circulation en septembre dernier en raison des travaux de réfection de l'ancienne route de Chartres. Ces travaux ont été réalisés par la Sté Eurovia.



Rue des Bouvreuils

. Réfection de la rue pour un montant total de 117 020 euros.



Rue des Poiriers (1)

. Le remplacement de la conduite d'eau potable a été réalisé en septembre dernier par la société Eiffage pour un montant de 157 679 euros.

En cours :

Rue des Poiriers (2)

. Réfection de la chaussée et des trottoirs. Ces travaux réalisés par l'entreprise TPVL ont débuté début octobre pour une durée prévisible de 8 semaines.

Rue Anatole-Faucheux

. Remplacement de la conduite d'eau potable et des branchements en plomb. Des travaux réalisés par l'entreprise SCBM qui s'échelonnent sur 9 semaines.

Rue Maurice-Claret

. Depuis le 22 octobre et pour une durée prévisible de 8 semaines, la Sté TPVL réalise la réfection de la chaussée et des trottoirs. La circulation entre l'avenue du stade et la rue Pablo Picasso est interdite.

Extension du cimetière des Ifs

Le cimetière intercommunal, en presque 20 ans, a atteint un taux d'occupation élevé. Son extension, grâce à une augmentation de sa capacité de plus d'un tiers, va porter à 1 450 le nombre des concessions.



Une opération d'agrandissement du cimetière intercommunal des Ifs est en cours. Les travaux, qui ont démarré à la mi-octobre, prévoient l'installation de 403 nouveaux caveaux. Rappelons que le cimetière des Ifs, créé en 1993, compte 1 050 emplacements. Il est géré par un syndicat intercommunal à vocation unique, le Sivu des Ifs. Cette structure regroupe les communes de Saran, de Fleury-les-Aubrais et de Saint-Jean-de-la-Ruelle. Pour des raisons pratiques, le Sivu a confié la gestion du site à la commune de Saran qui en assure la présidence.

« Nous avons tiré la sonnette d'alarme il y a trois ans, explique Sylvie Le Stunff, responsable du service municipal de l'état civil. Il nous est apparu nécessaire de l'agrandir car il ne reste plus que 202 concessions disponibles. L'inhumation des défunts est une compétence obligatoire du maire et plusieurs carrés de notre cimetière sont déjà pleins ». Les travaux, d'une durée prévisionnelle de 6 mois comprennent les terrassements sur une emprise de 5 000 m² environ pour la mise en place de caveaux préfabriqués, puis la réfection des allées, quelques réparations de la voie principale, les travaux de finition et d'espaces verts.

L'opération inclut également la création d'un ossuaire affecté à perpétuité, destiné à recevoir tous les ossements des sépultures non-renouvelées ayant fait l'objet de reprises administratives. « Ce sont les premiers grands travaux depuis la création du cimetière, précise François Beluet, Directeur des services techniques municipaux. C'est une PME locale qui en assure l'exécution (terrassement, pose et fourniture des caveaux). Le suivi du chantier est assuré par nos services techniques ».

Une mesure d'anticipation

Comme ceux actuellement en place et en raison des contraintes techniques liées à la qualité du sol, ces caveaux monoblocs sont équipés d'un kit d'épuration pour répondre aux préoccupations sanitaires et environnementales. Par ailleurs, les nouveaux caveaux disposeront d'une ouverture agrandie pour faciliter l'introduction des cercueils.

Le comité syndical du Sivu, qui se réunit au minimum quatre fois par an, a eu recours à l'emprunt pour financer l'opération qui s'élève à 910 000 euros TTC. « L'agrandissement est une mesure d'anticipation qui devenait nécessaire, poursuit Corinne Rousseau, responsable du secrétariat général. Le suivi du chantier est assuré par nos services techniques ».

« C'est une bonne nouvelle pour le service état civil qui gère au quotidien l'attribution des caveaux et pour lequel il était difficile d'anticiper les besoins dans ce domaine » reprend Sylvie Le Stunff. Il a fallu du temps et quelques réunions pour décider du principe de l'extension avant de lancer la consultation des entreprises pour ces travaux ». Au 30 septembre, les inhumations sur le site se répartissaient ainsi : 435 pour Saran, 297 pour Saint-Jean-de-la-Ruelle et 181 pour Fleury-les-Aubrais. À noter que la participation de chaque commune à l'emprunt sur 20 ans qu'a

contracté le Sivu est fonction de la population et du nombre d'inhumations sur les Ifs. « La majorité des décès constatés sur la commune proviennent de la maison de cure, dit Sylvie Le Stunff. Demain, l'installation de nouveaux équipements publics sur Saran devrait avoir une incidence non négligeable sur le nombre d'inhumations aux Ifs d'autant que les cimetières du Bourg et des Aydes sont eux-mêmes complets ».

Clément Jacquet

• En bref...

• Élection des représentants du personnel pour les petites entreprises de moins de 10 employés

Les salariés de l'artisanat et des petites entreprises de moins de 10 employés vont être appelés à voter pour la première fois pour élire les représentants du personnel. Ce vote aura lieu du 28 novembre au 6 décembre 2012. Ne restez pas isolés, faites valoir vos droits. L'union locale CGT est à votre disposition pour tous renseignements UL CGT, 16 rue de la Grouette / Fleury-les-Aubrais (02 38 86 41 84 ulcgtfleury@free.fr)

• Le Réseau d'échanges réciproques de savoirs

L'association vous accueille les jeudis de 14h30 à 16h30, au 79 rue de Gascogne, pour des échanges de français, cuisine, atelier d'écriture et autres. Les personnes intéressées peuvent se renseigner au 02 38 73 56 19.

• Démarches administratives

Vous devez effectuer des changements de coordonnées ? Simplifiez vos démarches administratives avec www.service-public.fr Vous pouvez désormais informer en une seule fois des administrations et des organismes de vos changements de coordonnées (adresse postale, courriel, numéro de téléphone...). rubrique « formulaires et démarches en ligne ». Pour toute autre question sur vos déchets 02 38 56 90 00. Courriel : qualitedechets@agglo-orleans.fr

De nouveaux véhicules pour les services municipaux



Afin d'assurer leurs nombreuses missions au quotidien, les services de la Ville disposent d'un parc de véhicules soigneusement entretenus et renouvelés régulièrement. Revue des dernières acquisitions.

Au cours de ces derniers mois, de nouveaux véhicules et autres engins ont rejoint la flotte municipale. Prévus au titre du budget 2011, un minibus de type Fiat Ducato a tout d'abord été livré en mars dernier au service transport (24 331,51 euros). Ce véhicule de neuf places avec marche électrique escamotable est destiné aux déplacements des associations, des scolaires et du foyer Georges-Brassens. Il effectuera en moyenne 20 à 25 000 kilomètres chaque année. En avril, c'est un tracteur John Deere 5100 M de 100 chevaux (49 268 euros) muni d'une barre de fauchage (11 900 euros) qui a été mis à la disposition du service des espaces verts travaux. Il vient remplacer un tracteur déjà en service, et est destiné au fauchage des prés et fossés, au nettoyage des haies et à l'élagage. Début mai, le service espaces verts nettoyage a réceptionné une nouvelle balayeuse aspiratrice (122 762,02 euros). Ce véhicule polyvalent de gabarit moyen était particulièrement attendu : Il va permettre des interventions jusqu'alors impossibles (lotissements, pistes cyclables), et remplace un gros modèle en fin de vie. Au titre du budget 2012, une Renault Clio d'occasion (9 900 euros) a été attribuée au service

de la voirie au printemps. Un petit véhicule électrique avec benne de type Méga (23 470,67 euros) vient remplacer un ancien camion benne du service environnement espaces verts. Il a en charge la collecte de dépôts sauvages sur la commune. Durant l'été, un car de marque Fast (118 984 euros) a été livré à la Ville. D'une puissance de 283 chevaux, d'une longueur de 12,73 mètres, et d'une capacité de soixante-trois places (soit l'équivalent de deux classes), il dispose de ceintures de sécurité individuelles qui seront obligatoires en 2015, ainsi que d'un éthylotest anti-démarrage. Il est destiné au ramassage des scolaires, du troisième âge et des associations sportives. Dernier arrivé, un Peugeot Boxer, en version frigorifique (34 980 euros), prévu sur le budget 2012 du CCAS. Ce véhicule est destiné au portage de repas à domicile par les auxiliaires de vie sociale du service de l'Action sociale. Il remplace un autre véhicule et vient rejoindre une voiture réfrigérée qui assure également les tournées quotidiennes.

Précisons pour finir que les véhicules remplacés sont mis à la disposition dans d'autres services et connaissent leur fin de vie sur la commune. ●

Arnaud Guilhem

Sur la route

À tout juste trente ans, Jérôme Vessier officie depuis avril dernier en tant que chauffeur de car à la Ville.



« J'ai passé mes permis à l'armée, puis j'ai travaillé dans une entreprise de transport, en faisant de la livraison de repas scolaires jusqu'en 2011. Je me suis auto-financé la FIMO (Formation initiale minimale obligatoire) et je ne le regrette pas. » explique-t-il. Après quelque temps d'intérim en tant que chauffeur, il a eu l'opportunité de rejoindre les services de la Ville.

À l'instar de ses trois autres collègues, Jérôme a pour mission de transporter les scolaires, le troisième âge et les clubs sportifs saranais. Que ce soit sur la commune ou lors de sorties et autres déplacements. « On est au service du public, on a une responsabilité vis-à-vis de lui » souligne-t-il. Parmi les qualités requises, « La concentration, être responsable, car on transporte ce que les gens ont de plus précieux, la ponctualité est aussi très importante et il faut également savoir faire face aux aléas de la route (bouchon, problème mécanique...). » Et même si les déplacements sont préparés en amont et les plannings « super bien organisés », un minimum de pression subsiste sur la route, comme pour tout un chacun. ● A. G.

Le Chiffre du Mois

23 556



Tel est le nombre de repas portés à domicile au cours de l'année 2011, soit près de 2000 chaque mois. Un nombre constant depuis la création de ce service en 1993 par la direction de l'Action sociale de la Ville. Du lundi au samedi matin (repas du dimanche livré), deux auxiliaires de vie sociale effectuent deux tournées auprès de quatre-vingt dix ménages saranais, grâce à une camionnette et un camion réfrigérés, et livrent des repas frais, produits par la cuisine centrale municipale. Un service effectué par des professionnelles de l'action sociale qui concourt activement au maintien du lien social et assure en complément un regard vigilant auprès des personnes. Cette prestation s'adresse aux personnes âgées, personnes isolées, personnes handicapées, même ponctuellement, et ce, de manière durable ou exceptionnellement pour quelques semaines. La facturation est établie sur la base du quotient familial. ● A. G.

Direction de l'Action sociale
Service maintien à domicile

Tél. : 02 38 80 34 26 – 02 38 80 34 29



• En bref...

• Volume des bacs de collecte des déchets

Si le bac qui vous a été attribué s'avérait trop petit, vous pouvez effectuer une demande pour en obtenir un plus grand. Pour cela, rendez-vous sur le site de l'Agglo <http://www.agglo-orleans.fr/dechets> et remplissez le formulaire « Demande de bac roulant » dans la rubrique « formulaires et démarches en ligne ». Pour toute autre question sur vos déchets 02 38 56 90 00. Courriel : qualitedechets@agglo-orleans.fr

• Recensement et Journée d'appel à la préparation à la défense

Dans les trois mois suivant leur 16^e anniversaire, tous les jeunes français (garçons et filles) doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile. Cette démarche est obligatoire. Le recensement facilite l'inscription sur les listes électorales et permet de participer à la JAPD. Elle donne lieu à la délivrance d'un certificat exigé pour présenter examens, concours et démarches organisés par les autorités publiques (baccalauréat, permis de conduire...). Pour tout renseignement, il convient de contacter l'accueil de la mairie 02 38 80 34 01.

« Tu aurais pu vivre encore un peu... » Hommage à Yves Chanteloux,



Avec l'ami Hugues Sellini.



Au conseil municipal.



Autour de Maryvonne Hautin et Daniel Calzada lors de son pot de départ en retraite.



Yves, Christian Fromentin et Yves Prévot.



Maryvonne Hautin Maire de Saran

« Mercredi 19 septembre restera pour nous tous, une journée gravée à jamais dans notre mémoire... Personne ne peut accepter l'idée que tu nous aies quittés si brutalement, toi qui étais encore dans la lutte avec nous, deux jours auparavant.

[...]Trois qualités aussi rares qu'importantes ressortent à mon sens : Sincérité, Engagé, Intègre.

Toi, le « petit postier de Neuilly », comme tu aimais à nous le rappeler, tu t'es consacré, ta vie durant à la lutte syndicale auprès des camarades de la CGT puis à la lutte politique avec ton engagement au PCF, auprès de ceux, partis trop tôt, eux aussi, mais que nous n'oublions pas : Hugues, Néné, Noël. Tu as été avec eux, de tous les combats en défendant avec acharnement tes convictions, nos convictions, en particulier ton engagement pour la défense de TOUS les services publics. Nous connaissions tous

ton attachement à cette ville de Saran où tu avais choisi de vivre avec ta famille. Dès 1989 tu as accepté d'être présent sur la liste municipale « Continuons pour Saran » et en septembre 1994, tu étais élu avec nous... Tu n'aimais pas les honneurs mais nous avons vécu tellement de moments d'amitié, d'entraide, de camaraderie, lors des fêtes où tu nous faisais découvrir tes talents d'animateur ou pendant les moments de luttes... Car tes qualités humaines étaient reconnues de tous.

Les mots, les phrases se bousculent aujourd'hui pour te dire plein de choses... Plein de choses que l'on ne s'est pas dites. Alors, nous te dirons simplement que nous t'aimions, avec tes défauts mais aussi et surtout pour tes grandes qualités, chacun à notre façon et que nous ne t'oublierons jamais. Je reprendrais ta phrase si souvent entendue « Camarades, c'est la vie, la vie continue, la lutte continue. »

Au nom des citoyens de la ville de Saran, du personnel communal, des élus municipaux que je représente, je t'adresse un grand merci

pour tout ce que tu as apporté : Ta solidarité, ton engagement, ton courage, ton amitié, ta gaieté et ta profonde humanité.

J'adresse à Cédric, Cécile, ta maman, tes frères et sœur, ainsi qu'à toute ta famille mes plus sincères amitiés et leur assure du soutien de la Ville en cette épreuve. »

« Tu aurais pu vivre encore un peu
Mon fidèle ami, mon copain, mon frère
Au lieu de partir tout seul en croisière
Et de nous laisser comme chien galeux »
Jean Ferrat — « Tu aurais pu vivre ».

Christian Fromentin 1^{er} adjoint à Saran

« Yves Chanteloux était mon meilleur ami. Nous nous sommes connus au milieu des années quatre-vingt, à la recette principale de La Poste, à Orléans. Nous avons terminé bien des réunions syndicales chez lui, en refaisant le monde. Nous avons en commun un certain nombre de valeurs, et notamment des valeurs de solidarité et de justice sociale. Nous avons travaillé tous les deux dans des



Avec D. Lebrun pour la défense du service public de la Poste.



À l'amitié.

services publics, certes différents, en étant très attachés à la notion de service public. Yves avait été très fier que Maryvonne Hautin lui confie la responsabilité de suivre les luttes qui se déroulaient dans les entreprises saranaises. C'était une partie de son mandat municipal : Être toujours aux côtés des salariés.

Yves, c'était quelqu'un d'intelligent, de sensible et d'extrêmement humain. Il avait beaucoup d'affection pour sa famille et pour ses amis et camarades de combat. Il aimait beaucoup les gens de son voisinage, c'était une figure du quartier.

Ensemble, nous avons continué la lutte que menaient Hugues Sellini, Noël Bizouerne et René Guérault. Je vais essayer avec mes amis de continuer le mieux possible la lutte d'Yves. Yves me manque beaucoup et va beaucoup me manquer. »

Daniel Calzada Syndicaliste, ancien responsable de l'Union départementale CGT

« Yves, non, on n'y croit pas, on n'imagine pas que tu nous aies quittés si brutalement, si vite, si tôt, trop tôt. Pour nous, camarades, militants, amis, copains et copines, tu resteras imprimé dans nos cœurs.

[...] Un quart de siècle permanent CGT au syndicat départemental de la FAPT Loiret, ta fidélité à ton engagement ne s'est jamais démentie, tes convictions n'ont jamais faibli. Cela t'as même coûté de partir à la retraite avec trois ans de retard.

[...] Yves, nous sommes nombreux où chacun, chacune se rappellera d'un événement, d'un moment, de joie, d'échange, de fête, passé avec toi, mais aussi de grands moments de luttes pour combattre ce capitalisme qui détruit toutes nos conquêtes sociales, qui enfonce tant de gens, de jeunes dans la galère. [...] Ton militantisme était un savant mélange d'humanité, d'humilité, de dévouement, de fraternité, de ténacité.

[...] Depuis 1989, tu étais élu communiste à la mairie de Saran. Tu étais disponible pour

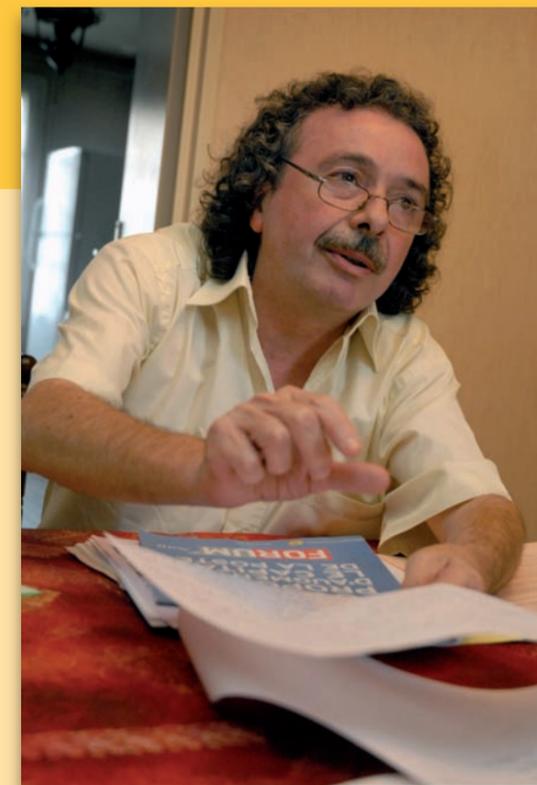
écouter, conseiller sans dicter, ni imposer, partager ce que toutes ces expériences t'ont appris.

Yves, nous poursuivons ton combat et comme tu aimais le dire « Pour nous mais surtout pour l'avenir de la jeunesse. ».

Dominique Lebrun Conseiller municipal à Orléans

« Yves fait partie des gens qui prennent de la place et qui restent.

On s'est connus en 1982, à la recette principale de la Poste, à Orléans, un bastion syndical. Yves était le tout nouveau délégué syndical CGT, j'avais une expérience syndicale derrière moi et une expérience politique. On a milité ensemble, on a travaillé ensemble, puis il a pris des responsabilités au niveau départemental et j'ai pris la suite. On a passé des journées, des soirées et des nuits à réfléchir, à refaire le monde, à faire la fête aussi. Il me disait « Viens à Saran, on va causer ». Trente ans à partager ça ! Parmi ces temps forts, dix-sept jours de grève en 1995, contre la suppression de deux tournées de facteurs. Nous avons tous été très solidaires, mais ce fut très éprouvant. On est repartis avec deux tournées supplémentaires et nous avons fait partager des idées de classe à ceux qui faisaient grève pour la première fois. Yves était dans son élément, car c'était un militant syndical chevronné, « L'homme au crayon de papier », car il était réfractaire jusqu'à récemment aux nouvelles technologies. Puis Yves a été élu conseiller municipal à Saran, moi à Orléans. Cela nous permettait d'échanger d'autres expériences. Yves, c'était la joie de vivre. Quelqu'un de très humain, qui aimait le contact, qui avait le besoin de discuter, et puis ça continuait... Yves, c'était un camarade avec un grand « C ». Au-delà du combat, nous avons partagé aussi tous deux des choses personnelles. Sa disparition m'a choqué. J'ai du mal à réaliser. »



Convaincre, encore et toujours.

Yves Prévot Conseiller municipal à Saran

« Je connaissais Yves Chanteloux depuis 1992, avant d'être conseiller municipal. Nous étions proches voisins. À l'époque, j'étais délégué syndical chez Pinsard et Fauchoux et lui n'était pas encore permanent CGT. Je l'ai donc connu au Parti Communiste et militant syndical. Nous étions tout le temps ensemble. On se voyait au minimum trois fois par semaine, on distribuait tous les deux les tracts du parti en porte à porte. On nous disait : « Salut les Yves ! » ou on nous surnommait « Les deux Yves ». Dans le quartier, Yves était estimé de tous ses voisins. Il était toujours prêt à rendre service et volontaire pour tout. Les fêtes de quartier, les fêtes de l'Huma, les batailles du parti, les manifestations syndicales, les repas à la maison... Que de souvenirs communs ! Le plus gros était la fête de l'Huma que nous avons vécue en compagnie de Hugues Sellini et de René Guérault. On a fait la dernière fête de l'Huma ensemble. Je l'ai déposé chez lui, je ne l'ai pas revu. Depuis toujours, son grand rêve était d'aller à Cuba. Il ne l'a pas réalisé. Yves n'était pas élu ni délégué syndical pour faire du fric. » ● A. G.

Des pagaies en haut de la vague



Club formateur, convivial et familial, l'USM Canoë-kayak allie la pratique compétitive et récréative.

Olivier Leroy, Grégory Pailler ou encore Mathieu Deletang qui ont tous participé à des finales nationales, Guillaume Arnoult étant même champion de France en 1995. Club convivial, familial, l'USM accueille les personnes porteuses de handicap, qu'il soit mental ou physique. « C'est un sport ouvert à tous, reprend le jeune président. Il développe la force physique, le souffle, la coordination. Le canoë-kayak permet de se dépenser et véhicule des grandes valeurs de solidarité ». L'USM organise régulièrement des stages à travers la France sur des sites de qualité et projette de payer l'an prochain sur le bassin où se sont déroulées les épreuves des J.O de Londres. Le club organise aussi des challenges pour jeunes et participe à de nombreuses compétitions organisées sur la région et au-delà. La mairie le soutient activement en subventionnant certains équipements indispensables et en mettant à sa disposition des véhicules pour les nombreux déplacements. ●

Clément Jacquet

L'USM canoë-kayak en bref

Statut : association indépendante rattachée à l'USM générale
Création : 1968
Président : Nicolas Arnoult
Trésorière : Delphine Arnoult
Secrétaire : Jérôme Trousson
Effectif : 25
Cotisation annuelle : 75 euros, avec dégressivité
Budget de fonctionnement : 15 000 euros
Subvention municipale : 11 500 euros
Adresse : 1630, ancienne route de Chartres. 45770 Saran
Tel : 06 74 87 48 05
Site Internet : <http://ck.usmsaran.free.fr>
Courriel : nicolasarnoult@free.fr
Groupe Facebook : usm saran canoë-kayak :

L'USM Canoë-kayak navigue en eaux claires. Une image aquatique pour souligner la bonne santé du club saranais spécialisé dans la pratique de ces deux embarcations. « Nous sortons tant en eaux calmes qu'en eaux vives avec les disciplines que sont le slalom, la descente et la course en ligne, explique Nicolas Arnoult, le président. Il s'agit de préparer à la compétition mais uniquement à partir de la volonté et du désir des athlètes.

où s'effectuent les séances techniques comme l'escamotage et le travail physique autour des jeux de natation. À souligner que l'USM propose également la nage en eaux vives et le kayak polo. Tous les entraîneurs, pour encadrer ce sport très réglementé sur le plan sécurité, sont diplômés. Club formateur et école de pagaie, l'USM propose des formations, dès 16 ans, vers le monitorat.

Pourvoyeur de cracks de la pagaie

L'aspect loisir, convivial est chez nous essentiel ». Avec 25 licenciés dont une grande majorité de jeunes (12-15 ans), le club observe depuis deux ans, selon le dirigeant, « un gros



L'USM, qui a une forte image de club formateur, fait référence sur le plan régional voire national. Le club a en effet « sorti » deux champions de la trempe de

changement générationnel ». « Nous accueillons les enfants dès 7 ans et avons comme priorité de leur faire découvrir et aimer la discipline, dit Nicolas Arnoult. Les adultes ont aussi leur place et aiment participer aux nombreuses sorties et stages que nous organisons ». Le canoë-kayak saranais se pratique en Loire pour le slalom (Pont Royal, Meung-sur-Loire), sur le Loiret et la Loire pour la descente et à l'île Charlemagne pour les courses en ligne. Sans oublier les séances hebdomadaires à la piscine

Fabien Lefèvre et de Lucie Baudu. Le premier est plusieurs fois champion du monde et double médaillé olympique. La seconde, âgée de 19 ans, licenciée au club, fait partie de l'équipe de France kayak et est l'un des grands espoirs nationaux (médaillée de bronze aux derniers championnats du monde) dans sa discipline. Benjamin Chausson, 15 ans, a un talent prometteur. Par le passé, nombreux ont été ceux qui ont porté au plus haut les couleurs saranaises. Citons, entre autres, Olivier et Nicolas Arnoult,



Marley, Maëlys et Kalvin (de g à d), ensemble c'est tout.

Trio

La surprise a été grande pour Linda quand on lui a annoncé qu'elle attendait des jumeaux.

Quand quinze jours plus tard le médecin découvre qu'ils ne sont pas deux, mais trois, c'est comme un coup de tonnerre pour le couple. « Ça ma choquée » confesse la jeune femme. Mais Linda est une personne énergique et fonceuse et très vite la certitude remplace le doute. « Je me suis dit je vais y arriver. » Et elle a tout mis en œuvre pour amener les bébés le plus loin possible, d'ailleurs ils ne sont prématurés que d'un mois environ. « Le plus dur ça a été l'hôpital » se souvient-elle. En effet, si les deux garçons affichaient plus de 2 kg, Maëlys, elle, était vraiment petite et a dû être prise en charge pendant un mois par le service de réanimation. Une période que la maman n'est pas prête d'oublier mais qui est désormais derrière elle. Aujourd'hui Maëlys a passé les 4 kg et Marley et Kalvin les 5. D'ailleurs cet après-midi, ils dorment tranquillement chacun dans leur lit, le salon ayant été transformé en nurserie. « Je dois dire que si on en est là aujourd'hui et que tout se passe aussi bien, c'est vraiment grâce à la solidarité familiale. Tout le monde s'est mobilisé » se réjouit Linda, elle-même issue d'une famille nombreuse. « Je suis contente que les triplés évoluent dans une grande famille. Mélissa et Dylan, mes deux grands ainsi que la fille de mon compagnon sont déjà gages des petits » précise-t-elle avant d'ajouter, émue, « Et Sébastien, le papa, il a mis du temps à réaliser, mais aujourd'hui faut voir comme il est fier de ses enfants. » Linda confesse qu'avec sa poussette à 3 places elle ne passe jamais inaperçue et fait l'objet de bien des curiosités et de bien des envies. Un seul petit point noir, les déplacements en bus, les véhicules n'étant pas vraiment adaptés à sa situation ! Mais avant de nous quitter, Linda tient à saluer la mémoire du médecin qui l'a suivie et aidé à amener les enfants presque à terme et à remercier Repères de s'intéresser à eux.

La rédaction du journal leur souhaite une longue vie de joies et de bonheurs. ●

M-N. M.

Enquête INSEE

L'Institut national de la statistique et des Études économiques réalise une enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité. Elle se déroulera sur notre commune jusqu'au 7 novembre prochain.

Cette enquête permet de déterminer combien de personnes ont un emploi, sont au chômage, ne travaillent pas où sont retraitées. C'est la seule source française permettant d'estimer le chômage selon les règles internationales en vigueur. Elle apporte également de nombreuses informations sur l'état et l'évolution du marché du travail et fournit des données originales sur les professions, l'activité des femmes ou des jeunes, sur la durée de travail, les emplois précaires. C'est enfin une source très importante sur l'évolution des conditions de travail, des parcours professionnels et de la formation des personnes de 15 ans et plus.

La participation des enquêtés est fondamentale, car elle détermine la qualité des résultats. Les réponses resteront strictement anonymes et confidentielles. Elles ne serviront qu'à l'établissement de statistiques ; la loi en fait la plus stricte obligation.

Un enquêteur de l'Insee prendra contact avec les personnes concernées au cours du quatrième trimestre. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Nous vous remercions du bon accueil que vous lui accorderez.

État civil

Naissances

Adam Lagha - 6 septembre
Louise Pascha - 6 septembre
Antsa Rahagason - 6 septembre
Paul Regnier - 10 septembre
Théo Pol - 13 septembre
Philéas Delsipèche - 16 septembre

Louise Coulon - 17 septembre
Charlie Manceau - 18 septembre
Sohan Boïnembalome - 25 septembre
Stéphanie De Jesus Mayimona - 26 septembre
Briec Colliot - 28 septembre

Mariage

Sébastien Oudard - Tiffany Boss - 8 septembre
Jose Gil Castillo - Sylvine Villain - 8 septembre
Aurélien Marie - Charlotte Barberon - 15 septembre
Benoit Cardon - Aurélie Pélissier - 15 septembre
Khalid Bourimi - Vanessa Mérandon - 15 septembre
Frédéric Auguste - Hoirda Zaghouani - 15 septembre
Nicolas Arsant - Emmanuelle Camard - 22 septembre

Décès

Yolande Neuville - 62 ans
Maria de Fatima Pereira Da Silva - 47 ans
Louise Joseph - 88 ans
Yves Chanteloux - 59 ans
Patrick Virgery - 61 ans
Jackie Bruneau - 80 ans